

## Porównanie tłumaczeń Hebrajczyków 11:32

| Przekład | Rodzaj                 | Nazwa                                              | Treść                                                                                                                                                                                  |
|----------|------------------------|----------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| TRO16+   | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | I co jeszcze mówiłbym zabraknie bowiem mi który jest opisywany czas o Gedeonie Baraku zarówno i Samsonie i Jeftem Dawidzie zarówno i Samuelu i prorokach                               |
| PBD      | Przekład dosłowny      | EIB Przekład dosłowny                              | I co mam jeszcze powiedzieć? Zabrakłoby mi bowiem czasu na opowiadanie o Gedeonie,* Baraku,** Samsonie,*** Jeftem,**** Dawidzie***** i Samuelu,***** i o prorokach,*****1)2)3)4)5)6)7) |
| PBPW     | Przekład dosłowny      | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski              | I co jeszcze mam mówić? Braknie mi bowiem opisującemu czasu o Gedeonie, Baraku, Samsonie, Jeftem, Dawidzie i Samuelu i prorokach,                                                      |
| TRO      | Przekład dosłowny      | Textus Receptus Oblubienicy                        | I co jeszcze mówiłbym zabraknie bowiem mi który jest opisywany czas o Gedeonie Baraku zarówno i Samsonie i Jeftem Dawidzie zarówno i Samuelu i prorokach                               |

1) <x>70 6:118</x>

2) <x>70 4:6-22</x>

3) <x>70 13:241</x>; <x>70 6:30</x>

4) <x>70 11:1-12</x>

5) <x>90 16:13</x>; <x>110 2:11</x>

6) <x>90 1:20-25</x>

7) Gedeon (<x>70 6:11-8:35</x>); Barak (<x>70 4:65</x>:31); Samson (<x>70 13:24-16:31</x>); Jefta (<x>70 11:112</x>:7); Dawid (1Sm 16-17); Samuel (1Sm 7-10); zob. także: <x>230 99:7</x>; <x>300 15:1</x>; <x>510 3:24</x>;<x>510 13:20</x>.